

Taitus Pas Por ai Taitusimbo sürü papimarandi

¹ Ro Por Godindi ratüpuriya asu Sisas Kraisindi hoaf sahamindi ha-rihandeimb-anahi. God ai nindoumbo wand-anei yahu-ndüreimbi ranahei anhondümbofe ra ḥgınemindi-ndürimbo asu Godindi mbumundi hohoanimo fífirife süngefemböhündə kafoare hiniŋgi-mareandürane.

² Anhondümbofe asu fífirife ranahandi nımindi ra yanğırı koadürü-koadürümbo nıŋgombo ranahambo hımboayefi ranane. Horombo hıf nafikoate-yuambe God tıkai hoafkoateyu-randeimbı ranahambo horombo hoafmareandi.

³ God ai yifirimayu rasımboani ai ahanti hoaf ra weindahi-mareandi. God sıhefimbo aboedambo-reamuni-randeimbı ai randowandi yahuhü wandi warıhü hoafi ra masihenda ro ahanti hoaf-sünğu randowandi bokarıhehe arıhandi.

⁴ Taitus, ro sıhambo pas nda sürü paparıhandi. Sıhehi mamındıhündi anhondümbofe hohoanimo ranınambo wandi nımorı nahurainanaft. Nga Ape God asu Sisas Krais aboedambore-randeimbı ai moani hıpoambofe asu ḥgusüfo afurufe kife hohoanimo mbısapınanın-amboane.

Taitusindi ratüpuri Krit airanıhü

⁵ Bıdıfirı ratüpuri moendife-koate anıngó ra moendife asu munjuambo adükari ḥgoafıhü

anihondümbo-rihindeimbi hifandimbo
nindou kafoefe hininji-fembohünda horombo
hoafimayahi süju ro sihambo airan Krit ranihü
hininji-mariheanini.

⁶ Hifandi-randeimbi nindou ranai nindou-
yei himboahü mbumundindu haya nimorehi
mameimbindu. Asu ahanti nimori amboani
Kraisimbo anihondümbo-mbirihind-amboane,
nga ai yowani boagiri-yei hoafi amboani
himborikoate-ndeimboyei.

⁷ Se fiftrowandi, anihondümbo-rihindeimbi
hifandi-randeimbi ai Godindi ratüpuriyu-
randeimb-ani. Ranimboane asu ahanti
hoahoango ra aboedimbeyo-wamboane. Ai
ngiri moaruwai hohoanimo ahei himboahü
randeanda hoeindihindi asu ngiri afind-
afindindu. Asu ai ngiri ngusüfoambe nimai
hüfindu. Asu ngiri bia ndümündü haya
afind-afindindu ndandi. Ai ngiri nindou
harindu asu ngiri kaki napombo semindimbo
hohoanimondu ndandi, nga yowani.

⁸ Ai nindou ngorü ngoafthündi ahei
ranameimbo worinambo-mbireandür-amboane,
nga asu ai aboedi hohoanimo rani yangiri
hohoanimondühi singumbireand-amboane. Nga
ai aboedi diboadorihoei nüngumbo Godindi
hohoanimo rani yangiri hifandimbirand-
amboane. Asu ai ahanti fi muñgu ra
wudipoapore hifandimbirand-amboane.

⁹ Nga asu ai anihondü hoafi yamundi-
maruwuri ra kikihi-mbiramündu-wamboane.
Rananimbo asu ai nindou bidiframbo yamundi-
ndeandürühi, ahei ngusüfoambe kikimimbo-
foareandür-amboane. Asu yamundi fe hoafi

aboedi rananimbo nindou ai anihondü yamundife hoafi mbaharihehindi ranaheimbo ai ndore hoafimbiyundür-amboane. Rananimbo asu ahei moaruwai hohoanimo ra yarhi hoeimbirhind-amboane.

Krit nindou ai afindi tikai hoafümb-anei

10 Yini, nindou afindi ai hoafi mbahibadirihondeimbi aningomo, ŋga moani hoafi yanjir-anemo, asu nindou aheimbo tikaruhou wosihoafor hoafiyomo-rundeimb-anemo. Nindou afindi ai rawarundii ra ai Suda-anemo, nindou fi-hoearii karu tirihoeemo-ndeimbi-yomondi mamisir-anemo.

11 Nindou yahurai ai hohoanimo yamundarundii ra sihiri ŋgiri randihundii. Ranane asu nindou bidifirii mamii worambeahindi, ranaheimbo ŋgusüfo mamikararundii kaki semindimbohunda. Ranimboane se nindou yahurai-yafe yafambe ra kikihindapundifi.

12 Horombo Kritihundii fifireandeimbi ahandihoart hoafiyuhü yahuya, ‘Kritihundii aiana tikai hoafiyei arihundii. Ai nimambeahindi ninihondi moaruwai nahurai ratupurimbo yiboarukoyeihi afindi sahusi arihundii,’ mehu.

13 Rani hoafi ra anihond-ane. Ranimboane se aheimbo ŋginindi aboedi hoafindafindurii. Rananimbo asu Adükarimbo anihondümbofe ra ŋginindimbeyo-wamboane.

14 Rananimbo Suda-yafe hürütühoafi yangirii asu nindou ai hoafi hondümbo daboadi hihirarihindii ranahei ahinii hoafi ranahambo ŋgiri hohoanimondei.

15 Nindou didiyei ahei hohoanimo sürühoeimbayo ana, asu ranaheimbo munguambo

moatükunti sürühoeimb-an. Nga asu nindou ai moaruwai hohoanimoayei ra moai Kraisimbo anihondümbo-rihindit, ranaheimbo munGUAMBO moatükunti sürühoeimb-i-yopoani. Nga ahei hohoanimo ŋusüfoambe afoero ranamboani moaruwai-an.

¹⁶ Yafambe yangiri ai yarihi hoafiyehi, 'Ro Godimbo fifirihini,' asei. Nga asu ahei hohoanimo yarihi nafuiyeih Godimbo daboadi hihirihorühanei. God ai aheimbo moai wudireanduri. Ai hoafi kikihiri-hindühanei, nga ai ŋgiri aboedi hohoanimo randihindi.

2

Hoafi nda nimorehi nindowenih boagirambo hoaf-an

¹ Nga Tatus, se ndorihoeimb hohoanimo ranisüngu nimorehi nindowenihimbo yamundowanduri.

² Nindowenih boagiri ranahamumbo hohoanimo nda süngufembo yamundowapuri. Ai ahamundihoari ndondu hibadundühi, ŋginindihamindit anihondümbondundi. Ai ŋusüfo parundühi asu tinqirifo tükündifeyoani moanane mbisimo ŋginindit mbintiŋgomond-amboane.

³ Mare yahurai-animbo nimorehi boagirambo amboani yamundowanduri. Ai aboedi sürühoeimb yangiri niboadeih asu daboadan amongonimbo hoafindeimboyei. Asu aheimbo ŋginindit hamindit bia ra hibadarümböe, nga yowan. Nga ai aboedi hohoanimo süngufembo ra yamundiimbirihind-amboane.

⁴ Asu nimorehi ḥgusüfo kikihiri-hindeimbi ranaheimbo yamundife-ndürimboane aboedi hohoanimo ndahurai: Ai ahei nindowenihambo ḥgusüfo pandihipuri, asu ahei nimorambo amboani mami yahurai ḥgusüfo pambirihindür-amboane.

⁵ Asu ai ahei hohoanimo ra wudipoaporihi hifandirihündühi, mbumundi mbiniiboadei-amboane. Asu ahei wori ra diboadorihindühi hifandi-mbirühünd-amboane. Asu munguambo aboedi mbifarihehindür-amboane. Rananimbo asu ahei nindowenihiyafe hoarehi mbiniiboadei-amboane. Ai ranit hohoanimo ra mungua süngumbirihünd-amboane. Rananimbo nindou ai ḥgiri Godindi yamundife hoafi ranahambo tırboandihi hoafindei.

Hoafi nda hoarifamborimbo hoaf-anē

⁶ Mami yahurai se hoafindafipuri, nindou akidou hoarifambori-yomondeimbi ranahamumbo, ḥga ai-amboani ahamundi hohoanimo ra ahamundihari wudipoaporu hifandimbirund-amboane.

⁷ Hohoanimo munguambo se rawarowandi ra, se-amboani aboedi nafimbo nimbafani nindou ai s̄hambo horihinint Hü süngu-mbirihinint-amboane. Nindou yamundife ratüpuri ra anihondümbo hondü ndondo yamundowandi.

⁸ Asu se anihondümbo yanġiri hoafindafi ndandi. Rananimbo nindou ai ḥgiri s̄hambo moaruwai-ani mbisei. Ḥga rananimbo s̄hefimbo ḥgiñindarihümuni ai amoaninġindeimboyei sapo s̄hefimbo moaruwai

hoafimboayei ra nini-moatükun i moaruwai
moai rarihundi.

*Hoafi nda moani ratüpur iyei-rihündimbi
hoaf-ané*

⁹ Se moani ratüpur iyei-rihündimbi yando yamundowandürüh i hoafindafinduri munjguambo moatükun i ai ahei bogor i ranahandi hoarehimbeyei-amboane. Asu ai diboadondihi aboedi ratüpur i ratüpurimbeyei-amboane. Rananimbo ahei bogor i ranai 'aboed-ané' mbeyahomondür-amboane. Asu ai ngiri ahei bogor i ranahamumbo moaruwai hoafi simbor i hoafindahüpuri.

¹⁰ Asu ai ahamundi-mayo napo bidifiri moani ndahümündimboyei, nga yowan i. Rananimbo bogor i ai aheimbo anihondümbo ndundürimboemo. Raninambo asu ahei ratüpur i munjguambo raninambo sihefi God aboedambo-reamuneimbi ahanti yamundi fe hoafi ranahambo nindou ai aboed-ané mbiseimboyei.

*Sihiri aboedi niboadefombo Kraisimbo
hibadihurimboane*

¹¹ Sihiri fífirihundi, nimorehi nindowenih i mungu aboedambofe-ndürimbohunda Godindi moani hipoambofe weindah i tükümfeyo.

¹² God ai sihefimbo moani hipoambo-mareamuni hohoanimo ranai-ané sihefimbo yamundireamuni arandi. Godimbo daboadi hihiri fe hohoanimo asu munjguambo hifinindi hohoanimo moaruwai ra hininjgi-fembohunda yamundi-mareamuni. Sihiri wudipoapondi hu hohoanimo-ndefomboane, ndasimboani

mbumundi hahabodeföh asu Godindi
hohoanimo sängundi-humboane.

13 Sihiri yarihundanî anihondümbo-
ndihundüht, sihefi God asu Aboedamboreamuni-
randeimbî Sisas Krais ai himboamupuimbo-
randeimbî dibofe weindahî tüküfemboayu
ranahambo hihifî-hihifîyeföh hifandarihundi.

14 Sisas ai sihefimbo munGUAMBO moaruwai
hohoanimo-ambeahindi aboedambofe-
munimbo yifimayu ahandi yaŋgirî surühoeimbî
nindou niŋgombohunda. Nindou ranai aboedi
hohoanimo yaŋgirî süngefembo hohoanimondei
ndühundi.

15 Hoafî ra yamundowandüri ndandi.
Aheimbo ŋgiinemindürimbo asu moaruwai
hohoanimo hiniŋgi-fembohunda ŋginindihundo
hoafindafindüri ndandi. Nga asu sihambo
nindou ai nindou yaŋgir-ani mbiseimboyei.

3

Sihiri aboedi hohoanimo ranahambo ŋginindi niboaedefimboane

1 Se nimorehî nindowenihambo ŋgusüfoambe
botindowandüri ndandan-animbo, ai gafman
asu gafmani-yafe ratüpuriyomo-rundeimbî-yafe
hoarehiyeihî ahamundi hoafî süngeurihindüht
nafindihümündi nmandeimbo aboedi ratüpuri
ratüpuriyombeleyi-amboane.

2 Nga asu ai ŋgirî nindou ŋgorümbo moaruwai
hoafindei. Asu ai ŋgirî yifiarindei, nga ai
wudi-wudindeihî nindou-yafe himboahü ahei fi
hifinambo-ndihindi.

3 Nga se fífirowandi, horombo sīhīri amboani
ŋgusüfokoate-yefi, hoafī hīmborikoate-yefi
asu Satan ai sīhefīmbo tīkai hoafīmemuni.
Sīhīri afīndi moatükunt moaruwai hohoanīmo
ŋgusüfoambe botrea-ndeimbī, ranī-hoarehū
manīmboefi. Sīhīri nindou moaruwaimbofe
hohoanīmo sūnjurīhu asu napo hohoanjīrīhu
marīhundi. Asu sīhefīhoari amboani sīmbori
ŋgīnīndürīyefi rīhundūhi manīboadefti.

4 Nga asu God Aboedamboreamuni-randeimbī
ai sīhefīmbo hohoanīmo-yumunūhi hīpoambo-
mareamuni ra weindahī tükümfeyo.

5 Sīhīri moai aboedi hohoanīmoyefani
yupoani ai sīhefīmbo aboedambo-mareamuni,
ŋga wanī. Nga ahandi hīpoambofe ranamboyu
sīhefīmbo aboedambo-mareamuni. Ai
sīhefīmbo popoai-marīhemuna, sīhīri nīmorī
aboedi tükümhunda asu Yifiafi Aboedi ai
sīhefīmbo sīmbori yangīri aboedi nīngombo
masemuni.

6 Sisas Krais Aboedamboreamuni-randeimbī
ahandi sūnjuyu God ai sīhefīmbo Yifiafi Aboedi
afīndi masemuni.

7 Kraisindi hīpoambo ra sīhefīmbo
mbumundi nindou yaho dükamareamuni.
Ranīmboane asu yangīri koadürü-koadürümbō
nīngombohunda sīhefīmbo kamafoareamuni.
Ranahambo anīhondümbo-ndīhundūhi
hībadīhu nīmboefīmboane.

8 Ranī yamundīfe ra anīhond-anē. Nga
se ranahambo hoafīndafanī nindou aboedi
fīfirīmbīrīhind-amboane samboanahī
hoafayahī. Ranānīmbo asu Godīmbo
anīhondümbo-rīhindeimbī ai aboedi hohoanīmo
sūnjufembo tīnjīrīfombeleyi-amboane. Ranī-

moatükunt aboed-ane asu mun̄guambo nindou fandihē-ndürimboe.

⁹ Nga asu mamīkarambo hihindī hoaf̄i ra ai düdu-düduyei wakir̄hi-r̄ihündühī, amoao mamī-yei ndürimbo watapor̄imborüh̄i, asu ḥ̄gin̄indiyehī Mosesind̄mayo ahin̄üm̄bī hohoan̄imo ranahambo hoaf̄ina s̄imbor̄-s̄imborayei, nga ranahambo se ḥ̄gasündowandī. Nga sih̄ir̄ f̄if̄ir̄ihundī ranana ḥ̄gir̄i sihefimbo fandihemunī asu ai ḥ̄gir̄i sesi aboedī hisindo.

¹⁰ Nindou yikürüb̄-reandeimb̄ ahambo mam̄imboyo yimbumboyo ahin̄i hoaf̄indaf̄indo. Nga ai hoaf̄i h̄imbor̄ikoate-nduan̄i, se ahambo daboadī hihindīwori.

¹¹ Se f̄if̄ir̄owandī, nindou yahurai ra ai naf̄i aboedī h̄in̄inḡirundühī moaruwai hohoan̄imoyomo arundī. Asu ahamundī moaruwai hohoan̄imo ranai ahamumbo pap̄i-hoaf̄imarapuri.

Bidifiranambo hoafi

¹² Sǖngunambo Artemas̄yu asu Tikikus̄yu s̄ihambo sowana koandihē-hin̄imboyahī, ḥ̄ga se wambo sowana Nikoporis ḥ̄goaf̄inambo s̄ifombo t̄in̄ir̄ifondaf̄i. Nga se f̄if̄ir̄owandī, ḥ̄gisiharī tük̄feyo-ambe ro Nikoporis̄ hü n̄imboamboanahī masahī ra.

¹³ Se ahin̄üm̄bī f̄if̄irundeimb̄ Sinas weimbo Aporosī yimbu ahafan̄imbo naf̄i ho ra wudindo fandihawap̄ira ai ḥ̄gir̄i n̄in̄i-moatükunt̄mbo mbon̄imbo-ndandifanī.

¹⁴ Sihefī nindou ai aboedī ratüpuri ran̄iwamī n̄iboadeimbo ra f̄if̄ir̄imb̄ir̄ihind-amboane. Asu nindou mbon̄imbo-ar̄ihüm̄undī, ranaheimbo

mbifarihe-hindür-amboane, asu ai hifit ndanithü
ŋgirir moani nimboei.

¹⁵ Munguambo nimorehi nindowenih
ro-babidi anboadei nda ai sihambo
hififarühünint. Anhondümbo-rühindeimb
ai yihoeffimbo hohoanimo-ayahümunt
ranaheimbo hififindandür. Nga moani
hipoambo hohoanimo ra munguambo se-babidi
mbeyangoro-wamboane.

**Godindî Hoaffi
The New Testament in the Angor language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angor long Niugini**

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Angor

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c500d379-d0cf-5c22-9613-91d7bcc63af3